

月之河畔

MOON RIVER

主編:Nep.L.
翻譯:Liwen
美術:Shum
校對:K.W.



Bruno Cathala
Yohan Servais
Régis Torres



你剛在著名的月亮河旁繼承了一片沃土，正準備大刀闊斧地將其發展壯大：種植玉米，經營牧場，探索森林……你需要合理安排土地，用最有效率的方式運用地上的資源，並讓自己的牧群茁壯繁衍。但是狂野的西部充滿困難和挑戰——盜匪、惡霸等不法之徒，還有不時襲來的乾旱氣候都是你在發展時需要時刻警惕的問題！

遊戲配件

★ 4塊 雙面玩家版圖

一面為營地版圖，另一面為西部傳奇版圖。



★ 20個 雙面夥伴標記

一面為牛仔標記，一面為專家標記。



★ 32頭牛



★ 2塊 地貌獎勵板塊
(供二人遊戲使用)，
每一面地形均不同。



★ 8個 農場主：
紫色、橙色、綠色、
白色各2個。



★ 1疊 計分紙



★ 96塊 土地板塊
(可組合成共48
塊地貌牌)。



★ 1塊 沙龍版圖



遊戲目標

將獲得的土地板塊拼成地貌牌，並善用它們來創建你的農場。通過壯大牧群以及盡可能地收集土地資源以獲得最多的分數。



術語表

玩家版圖

每位玩家都會在遊戲開始時獲得一塊版圖，該版圖限定了玩家農場的寬度。玩家版圖的兩面分別用於進行**基礎遊戲**（營地版圖）與**進階遊戲**（西部傳奇版圖）。每一面上的土地板塊存量都不相同。

營地版圖

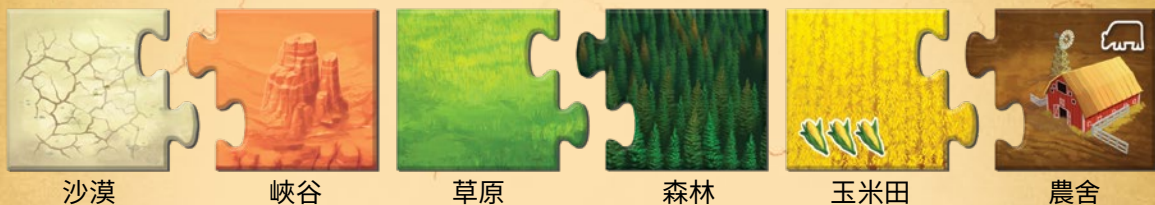


西部傳奇版圖



土地板塊

在本遊戲，每一塊拼圖都稱作「土地板塊」。每塊土地板塊都有一面為地貌，另一面上寫有數字。土地板塊共分為六種：



沙漠

峽谷

草原

森林

玉米田

農舍

地貌牌

當玩家將2塊土地板塊拼起來，就會組成1塊地貌牌。拼合時必須將顯示地貌的一面朝上，而2塊土地板塊的地貌朝向無須對齊。



農場

在遊戲過程中，玩家會收集土地板塊，組合地貌牌以發展自己的農場。每個農場都能容納12塊地貌牌（即24塊土地板塊）。農場共可延伸5排，由玩家版圖而定（參看右圖）。

區域

一個區域由一組互相相鄰的相同土地板塊所組成。連接不同區域的單獨土地板塊也算作一個區域。

右方圖例為一個由3塊土地板塊組成的草原區域，以及一個由1塊土地板塊組成的森林區域。

玩家建立農場時可以在其中佈置任意種類的區域，也可以在農場中包含多個相同種類的區域。



資源

有些土地板塊上帶有資源。遊戲中的資源共有三種：



金塊可以在
沙漠、草原、峽谷中找到



水獺可以在
森林中找到



玉米可以在
玉米田中找到

在遊戲結束時，玩家持有的每個資源都價值1分。

現在，玩家可以開始設置遊戲了！

《月之河畔》共有兩種可選遊戲模式。我們建議玩家按以下順序依次遊玩這兩種遊戲模式，以獲得循序漸進的遊玩體驗：

★ **基礎遊戲——使用營地版圖**

★ **進階遊戲——使用西部傳奇版圖**

下文闡述三人至四人遊戲的規則。用於二人遊戲的額外規則列於本規則書末尾。

基礎遊戲

遊戲設置

A. 每位玩家選擇一種玩家顏色，並從遊戲盒中拿取如下玩家配件：

- ★ 1塊玩家版圖，翻至營地版圖的一面朝上。
- ★ 1個農場主

B. 將所有的牛放在一旁形成供應堆。

C. 計分紙會在遊戲結束時才會使用到。

D. 將沙龍版圖放在遊戲盒旁。將所有夥伴標記以顯示牛仔的一面朝上洗勻，然後分為兩疊放在沙龍版圖的入口位置。從其中一疊中翻開5個夥伴標記，以顯示專家的一面朝上放在沙龍版圖的5個位置上。



E. 將所有96塊土地板塊以數字面朝上洗勻，隨機放入遊戲盒中以形成板塊庫，並以如左圖所示的方式來設置。

F. 從板塊庫中隨機抽取4塊土地板塊，以數字面朝上按數字大小升序放在遊戲盒旁，數字最小的板塊靠近遊戲盒放置。如果抽出的土地板塊中有板塊數字相同，則以其被抽出的順序排列這些數字相同的板塊。在完成排列後，將抽出的土地板塊翻至顯示地貌的一面。

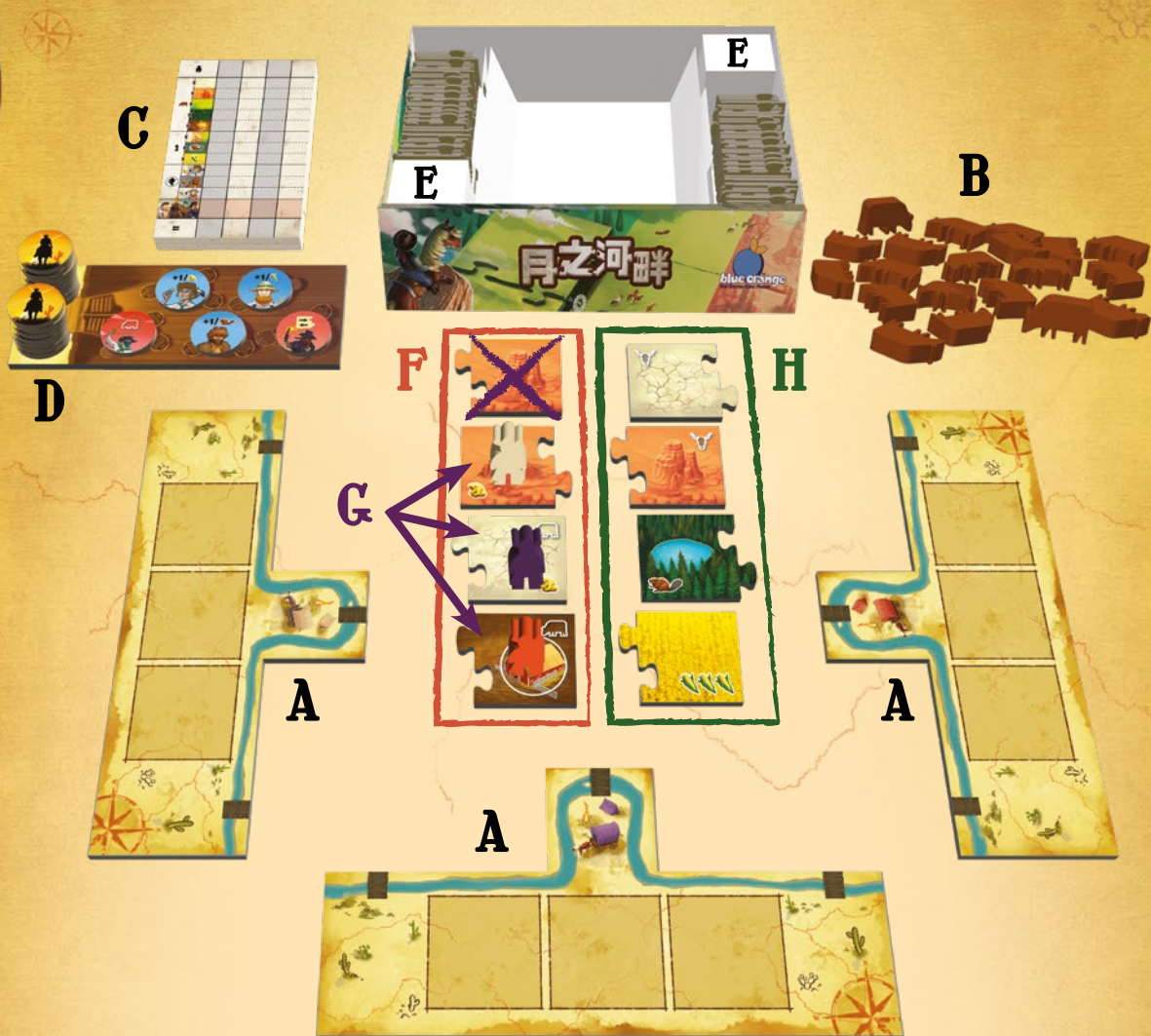


G. 選擇一名玩家拿取所有玩家的農場主，在手中洗勻後依次抽出。當代表某玩家的農場主被抽出時，該玩家立即將此農場主放在於**步驟F**建立的板塊列中某個自選的可用土地板塊上。尚未放置農場主的土地板塊即為可用的土地板塊。

★ 在三人遊戲中，將未被選擇的土地板塊移出遊戲。

★ 在四人遊戲中，最後一位玩家將無法選擇，只能把自己的農場主放在最後一個可用的土地板塊上。總體來說，數字愈大的土地板塊愈能提供更多的獎勵。但是，選擇數字較大的土地板塊也意味著玩家在下一回合中選擇土地板塊的順序也將較後！

H. 當每個農場主都被放在土地板塊上之後，按照**步驟F**再次抽取4塊新的土地板塊進行設置，新的板塊列須位於已有的4塊土地板塊旁邊。



三人遊戲設置範例

你們現在可以開始遊戲了！

回合流程

玩家回合的順序以玩家的農場主放置的位置決定。農場主最靠近遊戲盒的玩家將會首先開始自己的回合，然後輪到農場主第二靠近遊戲盒的玩家，以此類推。農場主離遊戲盒最遠的玩家會最後才進行自己的回合。

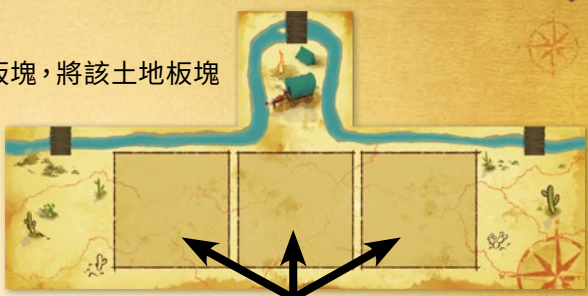
在自己的回合中，玩家必須按順序執行以下步驟。在執行完步驟後，就輪到下一名玩家執行自己的回合。

1. 獲得土地板塊 (必須執行)
2. 擴張農場 (隨意執行)
3. 選擇新的土地板塊 (必須執行)

1. 獲得土地板塊 (必須執行)

玩家拿取自己的農場主，同時拿取其底下的土地板塊，將該土地板塊放在自己玩家版圖上的某個空置儲存區中。

→ 若玩家版圖上已經沒有空置的儲存區，則該玩家在當前回合必須挑選自己持有的2塊土地板塊以執行**擴張農場**步驟。



2. 擴張農場 (隨意執行)

如果玩家的儲存區當前有至少2塊土地板塊，就可以選擇是否擴張自己的農場。在擴張農場時，玩家選擇持有的2塊土地板塊組成地貌牌，然後按照擴張規則將這塊地貌牌加入到自己的農場中。

擴張規則

★ 玩家放置的所有地貌牌都必須放在玩家版圖上方一個5x5方格的範圍中，玩家放置地貌牌時不可超出這個範圍。



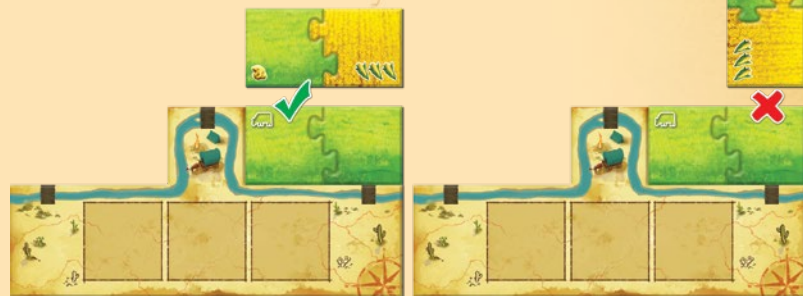
★ 玩家必須將放置的地貌牌連接到：

→ 玩家版圖上的某座橋樑旁，這種情況下玩家可以使用任意種類的地貌連接橋樑。



或

→ 已經放入農場的地貌牌旁，在這種情況下，放置時必須有至少一條鄰邊連接到相同種類的地貌。



★ 玩家不可將一塊單獨的土地板塊放入農場中。

★ 一旦被放置，地貌牌在之後的遊戲中就不能再移動位置。

★ 如果玩家持有4塊土地板塊，可以在同一回合中組合並依次放置2塊地貌牌。

★ 如果玩家必須擴張自己的農場，但是無法按照擴張規則放置地貌牌，則必須立即從持有的土地板塊中選擇2塊棄置。被棄置的土地板塊不提供任何分數。

★ **土地板塊行動**：部分土地板塊上帶有特殊的符號。每個符號都允許玩家執行對應的行動。特殊符號一共有三種：牛、骷髏、圓圈。



在玩家將1塊地貌牌放置到農場之後，立即按如下順序執行特殊符號對應的行動：

A. 首先執行所有牛符號的行動。

B. 然後執行所有骷髏符號的行動。

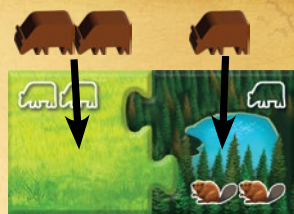
C. 最後執行所有圓圈符號的行動。

A. 牛

部分土地地板塊上帶有1個或2個牛符號。

當玩家将1塊帶有牛符號的地貌牌加入自己的農場中時，就立即為每個牛符號：

- ★ 從供應堆中拿取1頭牛，
- ★ 將牛放在該符號對應的土地地板塊中。



B. 骷髏

每個骷髏符號都意味著乾旱的發生。

如果玩家使用帶有骷髏符號的土地地板塊擴張了一個區域，則必須立即：

- ★ 從該區域中移除1頭牛，
 - ★ 將該頭牛放回供應堆。
- 若該區域中有多頭牛，則玩家自己選擇移除其中哪一頭牛。
→ 若該區域中沒有牛，則骷髏符號沒有效果。

執行上述操作之後，觸發當前乾旱效果的骷髏符號就不會再生效。

範例1：玩家将此地貌牌放入農場時，必須立即從峽谷區域的2頭牛中選擇一頭移除。由於沙漠區域中沒有牛，所以無事發生。



範例2：玩家将此地貌牌放入農場時，必須立即從峽谷區域中移除2頭牛。

C. 圓圈

每個圓圈符號都代表玩家獲得了招募夥伴的機會，可以獲得夥伴的幫助更好地管理農場。在玩家将1塊帶有圓圈符號的地貌牌加入農場中時，依次執行以下三個步驟：

- C.1. 選擇沙龍版圖中5個可選夥伴中的一個。
- C.2. 玩家選擇該夥伴標記是以顯示牛仔或專家的一面朝上，然後將其放在土地地板塊上的圓圈符號中。
- C.3. 立即執行該夥伴的效果（詳見〈夥伴〉一節）。

重要：沙龍中的夥伴標記會在一輪遊戲結束後才會被補充。

- 如果玩家放置的地貌牌中的2塊土地地板塊都有圓圈符號，則玩家以自選順序依次為該2塊土地地板塊執行圓圈符號行動。
- 如果沙龍版圖上已經沒有可選夥伴，則玩家不可執行圓圈符號行動。

範例：

A. 牛符號：在放置了這塊地貌牌之後，玩家首先在其中的農舍土地地板塊上放置1頭牛。

B. 骷髏符號：然後該玩家必須立即從峽谷區域中移除1頭牛。

C. 圓圈符號：最後，玩家因為農舍土地地板塊的效果，可以從沙龍中選取1個夥伴標記。玩家選擇了夥伴「偷牛賊」，將其顯示專家的一面朝上放在圓圈中，並且執行其效果（詳見〈偷牛賊〉一節）。



夥伴

每個夥伴都可以為玩家帶來兩個效果：

1. 夥伴共有能力：牧人

每個夥伴——無論其標記是以顯示牛仔還是專家的一面朝上——都是一名牧人。擁有牧人的區域中的牛都受到牧人保護，不會被偷牛賊的效果影響。

範例：此淘金者能夠保護該草原區域中所有的牛不被偷牛賊的效果影響。



2. 夥伴獨特能力

★ **帶有即時效果的夥伴：** 在玩家將此類夥伴放入自己的農場中時，就立即結算其效果。此類夥伴效果是可選的，玩家可以自行決定是否啟動這些效果。



牛仔

此夥伴允許玩家橫向或者縱向移動自己農場中一頭或多頭牛總共三步。

★ 玩家可以使用同一個牛仔的效果移動同一頭牛多步。

注意：牛不可移動經過或者停留在玉米田中。

★ **重要：**骷髏符號（乾旱）的效果只會在地貌牌被放入農場時被觸發。在之後的遊戲中，這些土地板塊就被視為沒有效果的普通地貌，玩家可以將牛放在此類土地板塊上。

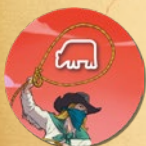
範例：玩家在自己的農場中放置了1個牛仔，然後選擇自己的1頭牛移動了一步，而另一頭牛則移動了兩步。



亡命之徒

此夥伴允許玩家將自己儲存區中的1塊土地板塊與某位其他玩家儲存區中的1塊土地板塊交換。

此效果只能在玩家儲存區中擁有土地板塊時被執行，指定的其他玩家儲存區中也必須有土地板塊。



偷牛賊

此夥伴允許玩家選擇並拿取另一名玩家農場中1頭未被保護的牛。玩家拿取的牛必須被放在偷牛賊所在的土地板塊中。

提示：若牛所在的區域中有至少1個夥伴，則該牛視為受到保護。

★ **沒有即時效果的夥伴**：這些夥伴會在遊戲結束時提供額外的分數，具體提供的分數由玩家農場中的資源而定。



淘金者

每個淘金者在遊戲結束時都會提供與玩家農場中金塊數量相等的分數。



獵人

每個獵人在遊戲結束時都會提供與玩家農場中水獺數量相等的分數。



農夫

每個農夫在遊戲結束時都會提供與玩家農場中玉米數量相等的分數。



3. 選擇新的土地板塊 (必須執行)

玩家將自己的農場主放在新一排土地板塊中某塊可用的土地板塊上。

一輪結束

- ★ 當所有玩家都結束自己的回合之後，按照與**遊戲設置步驟F**相同的流程重新設置4塊土地板塊。
- ★ 如果該輪中沙龍版圖中有夥伴被拿取，則重新從標記疊頂抽取夥伴標記來補充空位，使沙龍版圖中仍有5個專家面朝上的夥伴標記。

遊戲結束

當玩家需要設置新的一組土地板塊，但是遊戲盒中已經沒有土地板塊時，遊戲就進入最終輪次。玩家補充沙龍版圖中的夥伴標記，然後進行最終輪次的遊戲。

在最終輪次的回合中，玩家可以執行回合行動「**擴張農場**」任意次數，以清空自己的儲存區。玩家放置地貌牌時依然需要遵循擴張規則。

- ➔ 如果玩家可以遵循擴張規則放置地貌牌，就必須執行放置，無論其是否會減少玩家獲得的分數。
- ➔ 如果玩家無法放置地貌牌，則必須棄置儲存區中未使用的土地板塊。這種情況會導致玩家的農場形狀不完整。

在這之後，一局遊戲結束。但是在計算最終得分之前，每位玩家必須首先執行**空間分配行動**：

玩家農場中每塊土地板塊上只能容納1頭牛。玩家必須棄置多餘的牛。

範例：圖中一個草原土地板塊中放置了2頭牛，玩家必須將其中的一頭放回遊戲盒中。



終局計分

接下來，每位玩家計算自己獲得的分數。玩家按以下的步驟使用計分紙計算自己的總分：

區域的分數

每個區域提供的分數等於該區域中包含的土地板塊數量乘以該區域中牛的數量。

注意：土地板塊上的牛符號並不影響計分，只有玩家農場中的牛會被用來計算分數。沒有牛的區域不會提供任何分數。

請記得：

- ★ 玩家的農場中可以有多個相同地貌的區域，這些區域將會分別計分。
- ★ 因為牛不可進入玉米田，所以玉米田區域不會提供分數。

→ 寫下玩家在每一種地貌區域中獲得的分數。

1 資源分數

玩家農場中的每個金塊、水獺、玉米都會給玩家提供1分。

夥伴分數

每個淘金者、獵人或農夫都會按照對應的金塊、水獺、玉米提供額外的分數。

→ 每位玩家計算自己的分數總和以獲得最終得分。最終得分最高的玩家獲得遊戲的勝利。

若最高分遇平手，則平手玩家中擁有最大區域的玩家獲得遊戲勝利，該區域中是否有牛並沒有關係。
若仍遇平手，則平手玩家中持有最多牛隻的玩家獲得遊戲勝利。
若仍遇平手，則平手玩家共享遊戲勝利。

計分範例

在執行完空間分配行動後，圖示玩家開始計算自己的最終得分。

區域的分數

農場中的沙漠區域中共有5塊土地板塊與1頭牛，價值5分 (5*1)。

該農場中的峽谷區域價值21分 (7*3)，草原區域價值6分 (3*2)，農舍區域價值16分 (4*4)。

由於森林區域中沒有牛，所以不得分。

資源分數

圖示農場中有4個金塊、1個水獺與18個玉米圖案，給圖示玩家分別提供4分、1分與18分。

夥伴分數

在遊戲過程中，圖示玩家獲得了1個農夫。因為農場中有18個玉米，所以這個農夫在遊戲結束時價值18分。

	牛	曹	白	堯
	5			
	21			
	6			
	/			
	16			
	4			
1	1			
	18			
	/			
	18			
	/			
=	89			



圖示玩家在遊戲結束時獲得的總分是89分。

進階遊戲模式 - 西部傳奇 -



在此變體遊戲模式中，玩家們將會共同進行一個劇情模式遊戲，並且每位玩家都會扮演劇情中的一個傳奇角色。

遊戲設置

遊戲設置與基礎遊戲的相同，但是有一項變化：所有玩家都會使用玩家版圖的西部傳奇版圖進行遊戲。

各塊西部傳奇版圖上的橋樑數量和位置都不相同，儲存區的數量也有所區別：

- 瑪利 (紫色)：1座橋與4個儲存區
- 衛斯理 (白色)：2座橋與3個儲存區
- 克拉米緹 (橙色)：2座橋與3個儲存區
- 大喬伊 (綠色)：3座橋與2個儲存區



選擇劇本

玩家可以選擇：

★ 直接挑選遊玩某個可選劇情，
或

★ 隨機挑選劇情進行遊戲，玩家們可以：

隨機選擇某位玩家獲得數字1、2、3、4的土地板塊各一塊，洗勻它們並隨機抽取一塊，抽到的土地板塊上的數字即對應了玩家遊玩的劇情：

1. 林間漂流
2. 淘金熱
3. 不法者
4. 月河城

將這四塊土地板塊洗回其他土地板塊中。

每個可選劇情都會提供一種特殊的遊戲結束得分方式：

→ 在執行完空間分配行動後，玩家們計算最終得分時將會把特殊得分寫在計分紙底部（即總分欄上方的橫列中）。

回合流程

西部傳奇變體的回合流程與基礎遊戲中的回合流程相同。

1. 林間漂流

木材交易可是一種利潤豐厚的產業！如果你也想要分一杯羹，就需要一片與河流毗鄰的伐木區才行。

伐木區：一片伐木區必須是至少由3塊森林土地板塊組成的區域，其中必須有至少1塊土地板塊與河流相鄰。

「林間漂流」特殊計分

在遊戲結束時，玩家的每片伐木區都價值10分，並且該伐木區從第四塊土地板塊開始的每塊額外土地板塊都額外價值10分。



範例：一片由6塊土地板塊組成的伐木區價值40分。



兩片伐木區，各別由3塊土地板塊組成，共價值20分。

2. 淘金熱

傳言說你的農場可不僅僅埋藏著幾個金塊，而是坐落在一個金礦之上！你能否找到地下埋藏的寶藏？

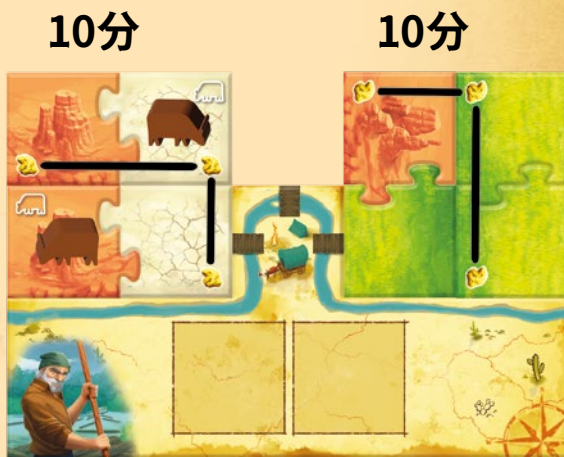
金礦：一個金礦必須是至少由3塊帶有金塊的土地板塊彼此相連組成的區域。

「淘金熱」特殊計分

在遊戲結束時，玩家的每個金礦都價值10分，並且該金礦從第四塊土地板塊開始的每塊額外土地板塊都額外價值10分。



範例：一個由6塊土地板塊組成的金礦價值40分。



兩個金礦，各別由3塊土地板塊組成，共價值20分。

3. 不法者

隨著你的農場中出現金礦的消息不脛而走，貪婪的不法者也接踵而來。

不法者幫派：一個幫派必須是至少由3個毗連的夥伴聯結而成，這些夥伴位於何種區域並沒有限制，但是其中必須包含壞人（即亡命之徒或偷牛賊）。

「不法者」特殊計分

在遊戲結束時，玩家的每個幫派都價值10分，並且該幫派從第四個夥伴標記開始的每個額外夥伴標記都額外價值10分。



範例：一個由6個夥伴標記組成的幫派價值40分。



兩個幫派，各別由3個夥伴標記組成，共價值20分。

4. 月河城

你的農場日益興旺，是時候發展起村落以容納更多居民了。

村落：一個村落必須是至少由3塊農舍土地板塊組成的區域。

「月河城」特殊計分

在遊戲結束時，玩家的每個村落都價值10分，並且該村落從第四塊土地板塊開始的每塊額外土地板塊都額外價值10分。



範例：一個由6塊農舍土地板塊組成的村落價值40分。



兩個村落，各別由3塊土地板塊組成，共價值20分。

二人遊戲特殊規則

玩家可以以二人遊戲的模式進行基礎遊戲或是西部傳奇遊戲。遊戲規則與上文所述相同，但有如下變化：

農場範圍

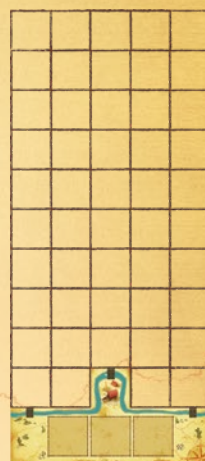
在二人遊戲中，農場主們使用所有96塊土地板塊挑戰建造最大的農場。

每位玩家的農場都建立於玩家版圖上方一個5 x 10方格的範圍。

遊戲設置

★ 玩家按照所選模式（基礎或西部傳奇遊戲）進行設置，且在設置時採用如下變化：

- ★ 在**步驟A**中：每位玩家改為拿取2個相同顏色的農場主與對應的玩家版圖。
- ★ 在**步驟C**中：農場主首先被抽出的玩家選擇1塊可用的土地板塊放置該農場主，接著另一位玩家立即拿取自己的2個農場主，並挑選2塊可用的土地板塊放置。最後，剩餘的1個農場主被放置在最後一塊可用的土地板塊上。
- ★ 將2塊地貌獎勵板塊放在遊戲區域旁。



回合流程

每一輪遊戲中，每個玩家都會按順序使用自己的2個農場主進行兩個獨立的回合。



地貌獎勵板塊

在遊戲中，每位玩家最多會放置24塊地貌牌，即48塊土地板塊。但是每個農場用來放置土地板塊的範圍共有49個方格，而多出來的一個方格將會用於放置地貌獎勵板塊。

西部征服者：獲得地貌獎勵板塊

在遊戲過程中，第一個將自己的農場延伸到第十橫列的玩家必須在執行完放置的地貌牌附帶的所有行動之後執行以下步驟：

- ★ 從2塊可選的地貌獎勵板塊中選取一塊。
- ★ 決定使用已選取的地貌獎勵板塊的哪一面。
- ★ 立即遵循擴張規則將地貌獎勵板塊放入自己的農場中，並且執行其圓圈符號行動。

如果玩家無法遵循擴張規則放置獲得的地貌獎勵板塊，則必須立即將其棄置。

當另一位玩家將自己的農場延伸到第十橫列時，其會獲得並依上述方式放置餘下的1塊地貌獎勵板塊。



x 7



x 6



x 4



x 2



x 2



x 6



x 5



x 4



x 2



x 1



x 1



x 3



x 4



x 4



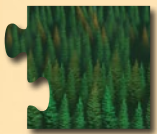
x 2



x 2



x 2



x 1



x 4



x 4



x 6



x 4



x 9



x 6



x 5



x 20



x 5



x 5



x 3



x 5



x 2



栢龍玩具有限公司
Broadway Toys Limited

http://www.broadwaygames.com.hk

bw-hk@longshore.com.hk

Tel: +852 23631998

